



景与心会

Integration of
Landscape and Heart

IV

日式庭院设计

Japanese Garden Design

潘富鸾 蒋森丽 编



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

景与心会

Integration of
Landscape and Heart

IV

日式庭院设计

Japanese Garden Design

潘富鸾 蒋森丽 编



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

中国·武汉

图书在版编目(CIP)数据

景与心会. IV, 日式庭院设计 / 潘富鸾, 蒋森丽编. — 武汉 : 华中科技大学出版社, 2018.4
ISBN 978-7-5680-3735-8

I. ①景… II. ①潘… ②蒋… III. ①庭院—景观设计—日本—图集 IV. ①TU986.2-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第024738号

景与心会 IV 日式庭院设计

潘富鸾 蒋森丽 编

JING YU XIN HUI IV RISHI TINGYUAN SHEJI

出版发行：华中科技大学出版社（中国·武汉）
武汉市东湖新技术开发区华工科技园

电话：（027）81321913

邮编：430223

出版人：阮海洪

责任编辑：尹欣

责任监印：秦英

责任校对：平雯

装帧设计：张靖

印刷：北京文昌阁彩色印刷有限责任公司

开本：889 mm×1194 mm 1/16

印张：19.5

字数：156千字

版次：2018年4月第1版第1次印刷

定价：328.00元



投稿热线：(010)64155588-8000

本书若有印装质量问题，请向出版社营销中心调换

全国免费服务热线：400-6679-118 竭诚为您服务

版权所有 侵权必究

Contents 目录

008 第一章：风雅之美小庭院

Chapter 1: The Beautiful Little Courtyard

- 010 与池泉共生 Symbiosis with Pool Springs
- 022 令人凝息静气之庭 Glamorous Atmosphere Garden
- 034 别有洞天的庭院 The Courtyard with Unique Beauty
- 046 绿意回廊 Green Corridors
- 056 药王山 世尊院 安养寺客殿庭院 The Monastery of the Reception Hall Garden
- 066 与自然和谐共处的庭院 Live in Harmony with Nature
- 072 黑棒 CAFE The Black Bar CAFE
- 078 御陵之庭 The Garden of Imperial Mausoleum
- 084 守护私密性的安心木栅栏 Wooden Fence for Privacy
- 092 冲绳爱好者之家 The Garden for Amateurs in Okinawa
- 098 枝垂樱为主景的庭院 Cherry Landscape Garden
- 104 浜名湖畔的亲子家园 The Lovely Home on the Hamana lakeside
- 112 现代风格草坪庭院 Modern Style Lawn Garden

120 第二章：平静禅韵的庭院

Chapter 2: The Calm Meditation Garden

- 122 传统与现代融合之庭 The Garden Mixed with Modern and Tradition
- 134 借景之庭 Borrow Scene of the Courtyard

- 142 井桁茶庭 Igeta Tea Garden
- 148 微缩的“昭和式”庭院 The Miniature "Showa Style" Garden
- 154 壶庭 The Pot Courtyard
- 164 繁华中的一方静境 A Quiet Corner of Prosperity
- 172 具有生命力的枯山水小院 The Dry Landscape Courtyard with Vitality
- 182 多功能家庭庭院 Multi-purpose Family Courtyard
- 190 横山茶庭 Yokoyama Tea Garden
- 196 北大路之庭 Kitaooji Garden
- 202 朝日町之庭 Asahichyo Garden

208 第三章：别出心裁的混搭之美

Chapter 3: Ingenuity of the Mixed Garden Beauty

- 210 办公室里的花园 The Garden in the Office
- 218 慢生活住宅 Slow Living House
- 230 柔和的现代庭院 Soft Modern Courtyard
- 242 杂木林通道 Miscellaneous Forest Road
- 252 木平台的洗涤空间 The Wooden Platform Washing Space
- 262 生驹之庭 Ikoma Garden
- 272 瑜伽之庭 The Courtyard of Yoga
- 280 茶田环绕之庭 The Curt Surrounded by Tea Field
- 290 理发店的庭院 The Garden of the Barbershop
- 298 木架构主役之庭 Wooden Frame Courtyard
- 306 庭院的森林疗法 Forest Treatment in the Courtyard

景与心会

Integration of
Landscape and Heart

IV

日式庭院设计

Japanese Garden Design

潘富鸾 蒋森丽 编



华中科技大学出版社

<http://www.hustp.com>

中国·武汉

图书在版编目(CIP)数据

景与心会. IV, 日式庭院设计 / 潘富鸾, 蒋森丽编. — 武汉 : 华中科技大学出版社, 2018.4
ISBN 978-7-5680-3735-8

I. ①景… II. ①潘… ②蒋… III. ①庭院—景观设计—日本—图集 IV. ①TU986.2-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第024738号

景与心会 IV 日式庭院设计

潘富鸾 蒋森丽 编

JING YU XIN HUI IV RISHI TINGYUAN SHEJI

出版发行：华中科技大学出版社（中国·武汉）
武汉市东湖新技术开发区华工科技园

电话：（027）81321913
邮编：430223

出版人：阮海洪

责任编辑：尹欣
责任校对：平雯

责任监印：秦英
装帧设计：张靖

印刷：北京文昌阁彩色印刷有限责任公司
开本：889 mm×1194 mm 1/16
印张：19.5
字数：156千字
版次：2018年4月第1版第1次印刷
定价：328.00元



投稿热线：(010)64155588-8000

本书若有印装质量问题，请向出版社营销中心调换

全国免费服务热线：400-6679-118 竭诚为您服务

版权所有 侵权必究

编前语 Preface

庭院不仅是居住情感的符号，更是幸福生活的载体。设计师在做设计时，都希望能为业主创造出一个独一无二且舒适的私家庭院。

尽管《景与心会》系列图书的出版之路历经坎坷，多次遭遇瓶颈，但我们始终不愿放弃。因为，我们不想仅简单地出版一本景观庭院图书，而是想让阅读该书的朋友发现提升生活品质的万千可能，并为他们带来一种令人愉悦的幸福感受。

2015年，铺天盖地的微信公众号疯狂刷屏，纸质媒体被压得透不过气来，当时正值《景与心会Ⅲ》（第3个系列）构思阶段，在这种艰难的境地中，想到2013、2014年出版的《景与心会》系列仍有较好的销售情况，我们知道懂得在精神上做加法的那些朋友还在等待，随即满心欢喜地通宵熬夜赶稿。

2016年5月，《景与心会Ⅲ》克服了重重困难，终于面世。如今，经历一年半的沉淀和学习，《景与心会Ⅳ》也即将出版。

四年时间，《景与心会》从无到有，从Ⅰ到Ⅳ，逐渐形成了一个景观图书的设计品牌。当下社会，一个品牌的倒下只需瞬间，但一个品牌的塑造却万分困难，所以，对于《景与心会》我倍感珍惜，在《景与心会Ⅳ》上更是倾注了大量心血。

每个人的心中都有一座花园，之所以邀请沙纳景观的设计总监贺庆老师来写序言，是想让专业的人士来分享花园是如何改变生活的。只有亲身经历过，才有资格谈体会和感受。

我始终相信，时间终将会成就精品。大浪淘沙，只有优秀的品牌才能做到历久弥新，我们希望《景与心会Ⅳ》带给大家的不仅是生活方式的改变，更是精神层次上的极致享受。

序言 foreword

花园改变生活

收到《景与心会》出版团队的邀请来写这篇序言，正在想如何通过文字来描述花园对生活的重要性，以及如何展现一个花团锦簇的花园时，一个客户的来电打断了思路。那是去年刚完成的一个案子，客户来电告诉我天气凉了，花园中的枫树正是一树红叶，一定要我去看看，还有下午茶招待。想想自己最爱的下午茶，我毫不犹豫地答应了。

到了之后，发现客户早早就准备好了，坐在茶室里可以看到整个花园，客户还邀请了另一个朋友，也是我的客户。三个人一起品尝精致的茶点，欣赏火红的枫叶，分享一年来对于花园的体会。两个客户一直感叹，刚开始找我设计庭院时，只是简单地想把自己的花园做得美一些。然而在花园完成后，在短暂地欣赏美景后，现在居然为等待每一株植物的小嫩芽而欣喜，为每一朵花的盛开而骄傲。尤其是正值冬季，看到枫树由于气温急降而一夜叶红，不仅每天早早就迫不及待地起来欣赏，更是急不可耐地约好友来分享才可以。

品着清茶和美点，欣赏着红叶，听着客户兴奋地诉说这一年自己花园的点点滴滴。客户说自己在户外的时间越来越多，无论寒暑，每天都要兴奋地在花园里转一转。为了记录美景，摄影技术也大幅提高，与朋友见面的机会也多了很多，每日最高兴的时间就是一家人在花园中度过的。无论早、中、晚餐，只要条件允许，每个家庭成员都会尽可能地在花园中看看，转转，坐坐，或是邀请自己的访客到花园中参观喝茶。“感觉家里人在一起的时间明显多了，和朋友坐在一起的时间也多了”，客户开玩笑说。我一边听着，内心也跟着乐起来。仔细想想，这真的是玩笑吗？当然不是，很明显，客户现在不仅享受花园带来的美景，重要的是花园给她日常生活带来了改变。每日的美景之外，家人朋友的欢聚时刻，开始学习摄影技术来记录花园植物的改变和成长，学习植物栽培、插花，把繁

忙工作之外的闲暇时间安排得满满的，花园真正改变了她的生活。

想起 13 年前回国后第一次置业，购买了一套一楼的公寓房，主要是看中了一楼的小花园，可以施展自己对植物的热爱和在欧洲所学的园艺知识，自住的小花园做好后还获得了一个最佳花园奖，借这个机会结识了全国各地更多的园艺爱好者，惊喜地发现，大家都根据自己所在地区的特点，设计出各具特色的花园。原以为国内的园艺市场与欧洲还有很大距离，通过跟园艺爱好者的接触以及对国内景观设计的不断了解和认识，发现国内的园艺市场潜力巨大，而且水平也不低，这更坚定了自己回国从事花园事业的决心。今天看到两个客户在愉悦地分享着花园带来的生活改变，想想自己何尝不是这样呢？自己到海外留学被欧洲优美的花园景观所打动而任性地改为求学园艺，回国后并没有想到这个小任性竟然成了自己的事业，结识了很多各行各业的朋友，发现园艺爱好者是不受职业、年龄、性别的限制，因为共同的爱好打破了这一切界限，如同今天客户所说的，“和朋友一起在花园里喝茶的时间是最放松和愉悦的”。

我希望我所设计建造的花园带给客户的不仅是美景，更是量身定制的生活方式，以提高他们的生活质量。今天看着两个客户谈笑风生，心里暗暗高兴，我做到了，花园改变生活，这也包括我自己的生活！

设计总监 贺庆

上海沙纳景观设计

2017 年 12 月于自家花园中

Contents 目录

008 第一章：风雅之美小庭院

Chapter 1: The Beautiful Little Courtyard

- 010 与池泉共生 Symbiosis with Pool Springs
- 022 令人凝息静气之庭 Glamorous Atmosphere Garden
- 034 别有洞天的庭院 The Courtyard with Unique Beauty
- 046 绿意回廊 Green Corridors
- 056 药王山 世尊院 安养寺客殿庭院 The Monastery of the Reception Hall Garden
- 066 与自然和谐共处的庭院 Live in Harmony with Nature
- 072 黑棒 CAFE The Black Bar CAFE
- 078 御陵之庭 The Garden of Imperial Mausoleum
- 084 守护私密性的安心木栅栏 Wooden Fence for Privacy
- 092 冲绳爱好者之家 The Garden for Amateurs in Okinawa
- 098 枝垂樱为主景的庭院 Cherry Landscape Garden
- 104 浜名湖畔的亲子家园 The Lovely Home on the Hamana lakeside
- 112 现代风格草坪庭院 Modern Style Lawn Garden

120 第二章：平静禅韵的庭院

Chapter 2: The Calm Meditation Garden

- 122 传统与现代融合之庭 The Garden Mixed with Modern and Tradition
- 134 借景之庭 Borrow Scene of the Courtyard

- 142 井桁茶庭 Igeta Tea Garden
- 148 微缩的“昭和式”庭院 The Miniature "Showa Style" Garden
- 154 壶庭 The Pot Courtyard
- 164 繁华中的一方静境 A Quiet Corner of Prosperity
- 172 具有生命力的枯山水小院 The Dry Landscape Courtyard with Vitality
- 182 多功能家庭庭院 Multi-purpose Family Courtyard
- 190 横山茶庭 Yokoyama Tea Garden
- 196 北大路之庭 Kitaooji Garden
- 202 朝日町之庭 Asahichyo Garden

208 第三章：别出心裁的混搭之美

Chapter 3: Ingenuity of the Mixed Garden Beauty

- 210 办公室里的花园 The Garden in the Office
- 218 慢生活住宅 Slow Living House
- 230 柔和的现代庭院 Soft Modern Courtyard
- 242 杂木林通道 Miscellaneous Forest Road
- 252 木平台的洗涤空间 The Wooden Platform Washing Space
- 262 生驹之庭 Ikoma Garden
- 272 瑜伽之庭 The Courtyard of Yoga
- 280 茶田环绕之庭 The Curt Surrounded by Tea Field
- 290 理发店的庭院 The Garden of the Barbershop
- 298 木架构主役之庭 Wooden Frame Courtyard
- 306 庭院的森林疗法 Forest Treatment in the Courtyard



Chapter 1

The Beautiful Little Courtyard

第一章：风雅之美小庭院



项目名称: K 邸
设计公司: T's Garden Square Co.,Ltd
设计师: 卢高文晴

Project name: K House
Design company: T's Garden Square Co.,Ltd
Designer: Fuminari Todaka



与池泉共生

Symbiosis with Pool Springs



一早醒来，眼前是潺潺流水，婉转鸟鸣。丰富的植物点缀在水边，绿色的植物和动听的水声，为庭院景观增添了清凉感和自然感。大块的不规则铁平石作为休憩平台的铺地，显得生动而活泼。大块的不规则铁平石铺地的休憩平台，地面的不规则感和丰富而和谐的颜色营造了活泼感，与庭院置石的自然肌理相统一。可作为亲戚朋友的聚会空间。

I woke up in the morning with a babbling water and gentle song. Rich and colorful plants intersperse the water edge, the green streamer and the sound of the water, add the cool and natural feeling of the courtyard landscape from visual and auditory. Large irregular iron flat stone as a platform for the rest platform, appears vivid and lively. Iron flat stone floor of the open platform, the ground of the irregular feeling and bring the lively experience, rich and harmonious color, natural texture unifies, placing stone with yard can be used as the relatives and friends.

